



•SENDEROS
•SEÑALIZADOS
•SIGNPOSTED
FOOTPATH
•MARKIERTER
WANDERWEG

AYUNTAMIENTO DE
Candelaria
Candelaria



TS

LOKALER WANDERWEG (KANAREN)
LOCAL FOOTPATH (CANARIAS)
SENDERO LOCAL (CANARIAS)

Los Brezos
SL-TF 294

Los Brezos
SL-TF 294

SEÑALES DE LOS SENDEROS

TIPO DE SENDERO	Continuidad de sendero	Cambio brusco de dirección	Cambio de dirección	Dirección equivocada
GR Sendero de Gran Recorrido				
PR Sendero de Pequeño Recorrido				
SL Sendero Local				

HOMOLOGA:

PROMUEVE:

SUBVENCIONAN: GOBIERNO DE ESPAÑA MINISTERIO DE AGRICULTURA, ALIMENTACIÓN Y MEDIO AMBIENTE

Gobierno de Canarias LEADER EUROPA INICIATIVA DE LAS ZONAS RURALES AIDER TF

Edita, Edited by, Auflag: Concejalía de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Candelaria
Diseño, Design, Design: Wilfred Yanes
Impresión, Printed by, Druck: Fotomecánica Yara

DESCRIPCIÓN DEL RECORRIDO

La ruta circular de Los Brezos ofrece al senderista la posibilidad de realizar un recorrido que enlaza los caminos tradicionales de Igonce, Los Brezos, Piedras de Carcho, El Luchón y Barranco La Gotera. A excepción del tramo que transcurre por Piedras de Carcho, que se realiza dentro de la zona de monte del Espacio Natural Protegido Parque Natural de la Corona Forestal, el resto de la ruta está vinculada a la actividad agrícola de las medianías altas del sureste de la isla. En estos paisajes destacan importantes recursos patrimoniales que se pueden observar, como canales, atarjeas, abrevaderos, fuentes, galerías, charcas, eras, hornos de tosca para secar fruta o la Finca de las Haciendas, lugar de alto valor por la existencia de un inmueble de arquitectura tradicional canaria y un lagar.

Igualmente, también se distinguen algunos elementos geomorfológicos significativos, entre los que sobresale, sin duda, las Lajas de Chafa. El carácter circular de esta ruta permite que ésta se pueda comenzar desde la Plaza de Araya, la Charca del Pino o el Parque Recreativo de Los Brezos. Se propone al senderista que comience desde este último enclave, ya que al finalizar el camino podrá hacer uso de estas instalaciones, que cuenta con fogones, mesas y bancos, baños, fregadero, parque infantil, etc., y disfrutar de un merecido descanso después del recorrido. Además, en este lugar también se puede visitar la Ermita de San Isidro, construida en la década de los 70 del siglo XX fruto del esfuerzo y devoción de los vecinos, y que cada año, el último domingo del mes de mayo, congrega a un gran número de personas que acuden a celebrar la festividad de su romería.

El primer tramo del recorrido se realiza por la pista de tierra que va en sentido ascendente hasta llegar al “Risco de La Vera”, lugar desde donde se puede apreciar una vista en el fondo del barranco de las galerías de Chese Nueva y Achacay Vieja. Siguiendo el camino en paralelo al canal de agua, éste nos conduce hasta la “Piedra del Portillo”, donde se recomienda parar para ver a la derecha las Lajas de Chafa, al frente el Monte de Carcho y a la izquierda las Casas de Chivisaya. Tras pasar el Barranco La Gotera, al pie del sendero se encuentra una era, prueba de la importancia que antaño tuvieron los cultivos de cereal en esta zona, y desde donde se observa una magnífica panorámica del Valle de Güímar.

A continuación, el senderista comenzará el descenso de forma serpenteante por el camino El Luchón, dejando a la izquierda el Barranco La Gotera. Cabe destacar que en esta zona de la ruta existe una antigua atarjea que acompañará al excursionista hasta el cruce con “La Cruz de Geba”, en el que se girará a la derecha para seguidamente volver a encontrar un nuevo cruce de senderos. Éste permite subir hasta la Charca del Pino como punto de conexión con el Barrio de Malpaís, a través del camino de El Moralito. No obstante, si el senderista prefiere seguir realizando la ruta circular, tendrá que optar por bajar por el sendero “Barranco La Gotera”, cuyo primer tramo se realiza por una pista de tierra y posteriormente enlaza con un camino serpenteante que bordea el barranco y donde se pueden observar varias cuevas naturales.

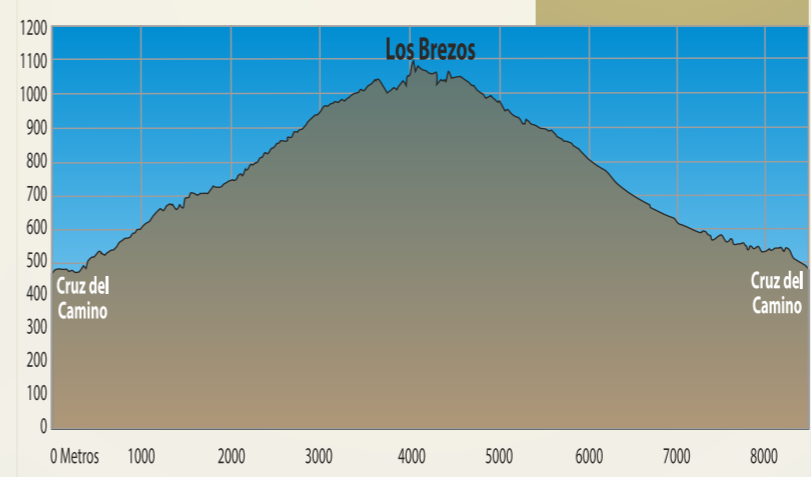
Además, se puede acceder al cauce para ver la fuente natural que da nombre a este tramo de la ruta, consistente en una zona húmeda que en épocas de lluvia se aprecia la salida espontánea



del agua del interior de la roca en forma de pequeñas gotas. Remontando nuevamente el sendero, éste conduce hasta la Cruz del Camino, en Araya, para enlazar por la carretera con el Barranco de La Florida. A continuación, se asciende por una vereda, de aproximadamente 200 metros de longitud, para volver a tomar un pequeño tramo de asfalto hasta llegar a la Finca de Las Haciendas. A partir de este enclave, habrá que desviarse por el camino de la izquierda que sale junto a la puerta del largar, ya que si opta por el que se dirige a la derecha, el senderista accedería al sendero de La Mesa, otra ruta de la Red de Senderos Locales de Candelaria.

La alternancia de zonas de senda empedrada con pista de tierra, hará que el caminante vaya ascendiendo y pase por lugares conocidos como “La Cañada”; La Vera del Barranco Las Vigas, desde donde se puede ver la galería que recibe el mismo nombre; el Pico de Igonce al frente, así como unas magníficas panorámicas de Araya y Candelaria. A continuación se llega a “Arigoña”, lugar donde el sendero se transforma en pista de tierra y seguidamente se vuelve a convertir en una senda que atravesará transversalmente la carretera de acceso al Parque Recreativo Los Brezos, hito donde se localiza el final del sendero.

SL-TF 294



Recuerde que usted recorre los Senderos Locales de Candelaria bajo su completa responsabilidad, por lo que le recomendamos que lo haga con prudencia.

FICHA TÉCNICA

SALIDA: Parque Recreativo Los Brezos, Plaza de Araya o Charca del Pino.
LLEGADA: Parque Recreativo Los Brezos, Plaza de Araya o Charca del Pino.
LONGITUD: 8,5 Kilómetros.
DIFICULTAD: Media-Alta.
INTERÉS: Geomorfológico, botánico y patrimonial.

Ayúdenos a conservar este espacio:

- Camine por el sendero. No abra nuevas rutas.
- Llévese consigo la basura que genere.
- No encienda fuego.
- No recolecte plantas, animales u otros elementos del medio.

Recomendaciones:

- Vaya siempre acompañado.
- Utilice ropa y calzado adecuado.
- Se aconseja llevar protector solar, gorra, gafas de sol y abundante agua.

Remember that you are using the Candelaria Local Footpaths entirely under your own responsibility and we therefore recommend that you do so with care.

DETAILS

START: Parque Recreativo Los Brezos, Plaza de Araya or Charca del Pino.
FINISH: Parque Recreativo Los Brezos, Plaza de Araya or Charca del Pino.
LENGTH: 8.5 Kilometres.
DIFFICULTY: Medium-High.
INTEREST: Geo-morphological, botanical and heritage.

Help us to conserve this area:

- Use the footpath. Do not leave the footpath.
- Take your rubbish with you.
- Do not light fires.
- Do not collect plants, animals or other environmental items.

Recommendations:

- Never walk alone.
- Use suitable clothing and footwear.
- You are advised to take sun cream, a hat or cap, sunglasses and plenty of water.

Denken Sie bitte daran, dass Sie die lokalen Wanderwege von Candelaria auf eigene Verantwortung betreten, und lassen Sie Vorsicht walten.

WICHTIGE INFORMATIONEN

STARTPUNKT: Erholungspark Los Brezos, Plaza de Araya oder Charca del Pino.
ZIELPUNKT: Erholungspark Los Brezos, Plaza de Araya oder Charca del Pino.
LÄNGE: 8,5 Kilometer.
SCHWIERIGKEIT: Mittel - Schwer.
SEHENSWERT: Geomorphologie, Botanik und Kulturerbe.

Helfen Sie uns, diesen Raum zu schützen:

- Bleiben Sie auf den Wegen. Eröffnen Sie keine neuen Routen.
- Bitte nehmen Sie stets ihre Abfälle mit.
- Machen Sie kein Feuer.
- Pflücken Sie keine Pflanzen und nehmen Sie keine Tiere oder Dinge aus der Umgebung mit.

Hinweise:

- Wandern Sie immer in Begleitung.
- Tragen Sie zweckmäßige Kleidung und festes Schuhwerk.
- Nehmen Sie Sonnenschutzmittel, eine Kopfbedeckung, eine Sonnenbrille und ausreichend Wasser mit.



DESCRIPTION OF THE ROUTE

The Los Brezos circular walk offers the rambler the possibility of covering a route which links the traditional footpaths of Igonce, Los Brezos, Piedras de Carcho, El Luchón and Barranco La Gotera. With the exception of the part which runs through Piedras de Carcho, which is within the Protected Natural Space of the Corona Forestal Natural Park, the remainder of the walk is linked with the

SL-TF 294



agricultural activity of the upper areas of the south-east of the island. There are important heritage resources in these landscapes that can be observed such as reservoirs, water-channels, drinking troughs, water-sources, ponds, volcanic-stone ovens for drying fruit or the Finca de las Haciendas, a place of great

value due to the existence of a building in the traditional Canarian style and a wine-press.

Some significant geo-morphological elements can also be made out, outstanding among which are, without a doubt, las Lajas de Chafa. The circular nature of this route means that you can start from the Main Square in Araya, la Charca del Pino or the Los Brezos Recreational Park. We suggest that the walker should begin from this last point since, when the exertions are over, he or she will be able to make use of the barbecues, tables and benches, toilets, washing-up facilities, children's playground, etc. and enjoy a well-earned rest. What is more, here it is also possible to visit the San Isidro chapel, built in the 1970s thanks to the efforts and devotion of the local people, and which, on the final Sunday of May each year, brings together a large number of people who come to celebrate their local religious festival or romería.

The first section of the walk is along the dirt track which goes uphill until you reach the "Risco de La Vera", a place where you can appreciate a view down to the bottom of the ravine with the (horizontal) wells of Chese Nueva and Achacay Vieja. As you continue in parallel to the water-channel, it will lead you to the "Piedra del Portillo", where it is recommended that you stop to view, on the right, las Lajas de Chafa, ahead of you, el Monte de Carcho and, on the left, las Casas de Chivisaya. After you have passed the Barranco La Gotera, at the bottom of the footpath there is a threshing-floor, in evidence of



the importance that the cereals grown in this area once had. From here, you have a magnificent panoramic view of the Güimar Valley.

The walker then begins to descend along the winding Camino El Luchón, leaving the Barranco La Gotera on the left. It should be noted that in this area there is an old water-channel which will accompany you to the "La Cruz de Geba" junction, where you should turn to the right and immediately you will come upon a new junction of different footpaths. From here you can go up to the Charca del Pino, which is where you can cross over to the Barrio de Malpaís, along Camino de El Moralito. However, if you prefer to carry on along the circular route, you will have to choose to go down on the Barranco La Gotera footpath, the first section of which runs along a dirt track and then joins a winding footpath which runs around the ravine, where you can see a number of natural caves.

Furthermore, it is possible to gain access to the watercourse to see the natural spring which gives its name to this section of the route. It is an area with clear signs of moisture where, in rainy periods, you can see the water coming out of the ground in the form of little drops. Climbing back up the footpath, you come to Cruz del Camino, in Araya, where you meet the road to Barranco de La Florida. Then, climb up a path of some two hundred metres, and take a small section of asphalt until you come to Finca de Las Haciendas. From here, you will have to take the path on the left which leaves from next to the gate of the wine-press, because, if you take the one on the right, you will be following the la Mesa footpath, another of the routes on the Candelaria Local Footpath Network.

The walker should carry on along areas of paved footpath alternating with dirt tracks past areas known as "La Cañada, La Vera del Barranco Las Vigas, where you can see the (horizontal) well of the same name, the Pico de Igonce ahead of you, as well as some magnificent panoramic views of Araya and Candelaria. Then you will come to "Arigoña", where the footpath becomes a dirt track and then immediately again becomes a footpath which will cross the roadway to the Los Brezos Recreational Park (barbecue area), which is the end of the route.

SL-TF 294



WEGBESCHREIBUNG

Der Rundwanderweg von Los Brezos bietet dem Wanderer die Möglichkeit, eine Strecke kennen zu lernen, die die traditionellen Wege von Igonce, Los Brezos, Piedras de Carcho, El Luchón und Barranco La Gotera verbindet. Mit Ausnahme von dem Abschnitt durch Piedras de Carcho, in der Wald-Zone des Naturschutzgebietes Parque Natural de la Corona Forestal, verläuft die Strecke durch landwirtschaftlich genutzte Gebiete der mittleren Höhenlagen des Südostens der Insel. Diese Landschaften bergen bedeutende Ressourcen der Insel, wie Kanäle, Abflüsse, Tränken, Brunnen, Tümpel, Kalksteinöfen zum Trocknen von Obst oder die Finca de las Haciendas, ein sehr wertvoller Ort aufgrund der Existenz eines Gebäudes

altkanarischer Architektur, sowie einer Presse. Außerdem sind auch einige interessante geomorphologische Elemente zu sehen, darunter insbesondere las Lajas de Chafa. Diesen Rundwanderweg kann man an der Plaza de Araya, la Charca del Pino oder am Erholungspark Los Brezos beginnen. Letzter Ausgangspunkt sei dem Wanderer besonders empfohlen, da er hier nach Ende der Wanderung, die Einrichtungen des Parks benutzen kann -dazu zählen u.a. Feuerstellen, Tische und Bänke, Toiletten, Spülbecken, ein Kinderspielplatz- und verdiente Erholung findet. Außerdem kann man an diesem Ort auch die kleine Kirche Ermita de San Isidro besichtigen. Sie wurde in den 70-er Jahren des 20. Jhs. von den benachbarten Einwohnern gebaut und am letzten Sonntag im Mai versammeln sich hier zahlreiche Menschen, um einen volkstümlichen Umzug zu feiern. Der erste Streckenabschnitt verläuft über eine Schotterpiste die nach "Risco de La Vera" hinaufführt. Dieser Ort bietet einen schönen Blick auf den Grund der Schlucht und die Stollen von Chese Nueva und Achacay Vieja. Folgt man dem Weg, der am Wasserkanal entlang läuft, gelangen wir zur "Piedra del Portillo", wo es sich lohnt stehen zu bleiben und rechts den Blick auf las Lajas de Chafa, vorne auf den Monte de Carcho und links auf die Casas de Chivisaya zu genießen. Nachdem der Barranco La Gotera durchquert ist, trifft man auf einen Dreschplatz, der von der Wichtigkeit zeugt, die einst der Getreideanbau in dieser Gegend besaß. Hier bietet sich ein fantastischer Ausblick auf das Tal von Güimar.



Der Weg wechselt zwischen steinigem Untergrund und Schotter und führt uns aufwärts zu bekannten Orten, wie La Cañada, La Vera del Barranco Las Vigas, wo man den gleichnamigen Wasserstollen besichtigen kann, gegenüber zu el Pico de Igonce, und bietet großartige Panoramablicke auf Araya und Candelaria. Danach gelangt man nach "Arigoña", einem Ort, an dem sich der Weg in eine Schotterpiste verwandelt und dann in einen Pfad, der schräg über die Landstrasse zum Erholungspark Los Brezos führt, an dem die Wanderung endet.

Außerdem kommt man bis ans Flussbett, wo eine natürliche Quelle zu entdecken ist, nach der die Route benannt ist. Es handelt sich um eine feuchte Zone, in der bei Regen Wassertropfen austreten. Wir begeben uns erneut auf den Wanderweg, der uns jetzt zum Cruz del Camino, in Araya, führt und durch die Landstrasse mit dem Barranco de La Florida verbunden ist. Nun geht es ca. 200 Meter auf einem Trampelpfad hinauf über ein kurzes Asphaltstück, das uns zur Finca de Las Haciendas leitet. Von hier aus wählt man den Weg links an der Tür zur Presse, denn würde man rechts gehen, käme man auf den Wanderweg La Mesa, eine andere Route des lokalen Wegenetzes von Candelaria.

SL-TF 294